



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 December 2002  
Russian  
Original: Arabic

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 89 повестки дня

## Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)

### Доклад Второго комитета

*Докладчик:* г-н Валид аль-Хадид (Иордания)

#### I. Введение

1. На своем 19-м заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)» и передать его на рассмотрение Второму комитету.
2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 20, 21, 23, 39 и 44-м заседаниях 30 и 31 октября, 1 и 27 ноября и 11 декабря 2002 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/57/SR.20, 21, 23, 39 и 44). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–8-м заседаниях 30 сентября — 3 октября (см. A/C.2/57/SR.3–8).
3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) доклад Генерального секретаря о предложении относительно учреждения всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты (A/57/137);
  - б) доклад Генерального секретаря о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) (A/57/211);
  - в) письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 20 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документ двадцать девятой сессии Исламской конференции

министров иностранных дел, состоявшейся в Хартуме 25–27 июня 2002 года (A/57/422-S/2002/1064);

d) письмо Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию министров иностранных дел Группы 77, принятую на их двадцать шестом ежегодном совещании, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 сентября 2002 года (A/57/444).

4. На своем 20-м заседании 30 октября со вступительным заявлением выступил директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.2/57/SR.20).

## II. Рассмотрение предложений

### A. Проекты резолюций A/C.2/57/L.23 и A/C.2/57/L.52

5. На своем 23-м заседании 1 ноября 2002 года представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Учреждение Всемирного фонда солидарности»(A/C.2/57/L.23), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 55/210 от 20 декабря 2000 года и 56/207 от 21 декабря 2001 года,*

*ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств, в частности раздел III, озаглавленный «Развитие и искоренение нищеты»,*

*особо отмечая цели первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии и озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижение других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года, и Программы действий в интересах наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, принятой на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоялась в Брюсселе 14–20 мая 2001 года,*

*ссылаясь на Монтеррейский консенсус, принятый на Международной конференции по финансированию развития, которая состоялась в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года, и Политическую декларацию, а также План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Предложение относительно учреждения всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты»,*

1. *приветствует* решение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию учредить Всемирный фонд солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты и содействия социальному развитию и развитию человеческого потенциала в развивающихся странах, изложенное в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры к тому, чтобы немедленно обеспечить практическое функционирование Всемирного фонда солидарности, в том числе путем повышения уровня информированности общественности, на основе настоящей резолюции и, в соответствующих случаях, рекомендаций, изложенных в его докладе о механизмах, процедурах, круге ведения и мандатах Фонда и порядке управления им;

3. *постановляет*, что Всемирный фонд солидарности будет удовлетворять поступающие от правительств развивающихся стран просьбы о финансировании проектов по уменьшению масштабов нищеты, включая проекты, осуществляемые на базе общин;

4. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2003 года доклад о ходе осуществления мер по обеспечению практического функционирования Всемирного фонда солидарности;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, международные организации, частный сектор, соответствующие учреждения, фонды и частных лиц вносить взносы во Всемирный фонд солидарности, принимая во внимание добровольный характер таких взносов;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

6. На 39-м заседании 27 ноября заместитель Председателя Комитета Бруно ван дер Плюйм (Бельгия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Учреждение Всемирного фонда солидарности» (A/C.2/57/L.52), представленный им на основе неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/57/L.23.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.52 (см. пункт 14, проект резолюции I).

8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.52 проект резолюции A/C.2/57/L.23 был снят с рассмотрения его авторами.

9. После принятия проекта резолюции представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая сделал заявление (см. A/C.2/57/SR.39).

## **В. Проекты резолюций А/С.2/57/L.24 и А/С.2/57/L.87**

10. На 23-м заседании 1 ноября представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)» (А/С.2/57/L.24), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила о проведении Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, а также на свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также на итоговые документы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Международную конференцию по финансированию развития и Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию,*

*ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия, и принятое ими обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,*

*ссылаясь на свою резолюцию 56/207 от 21 декабря 2001 года, озаглавленную «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая предложение об учреждении всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты»,*

*подчеркивая, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в Монтеррейском консенсусе и итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,*

*выражая свою глубокую озабоченность тем, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты во многих странах, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой, особенно в наименее развитых странах и странах Африки к югу от Сахары,*

*признавая, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, сохраняется маргинализация некоторых развивающихся стран и существует опасность маргинализации других стран и фактического лишения их возможности пользоваться благами глобализации, что влечет*

усиление неравенства в доходах между странами и внутри стран, которое затрудняет усилия по искоренению нищеты,

*признавая также*, что для обеспечения действенности стратегий по искоренению нищеты необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и в равной степени пользовались благами глобализации,

*вновь подтверждая*, что в контексте общей деятельности по искоренению нищеты особое внимание следует уделять многостороннему характеру нищеты и национальным и международным условиям и политике, способствующим ее искоренению, путем содействия, в частности, социальной и экономической интеграции групп населения, живущих в условиях нищеты, с тем чтобы дать им возможность участвовать в принятии затрагивающих их решений по вопросам политики, поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на развитие, с учетом взаимосвязи между всеми правами человека и развитием, и эффективную, транспарентную и подотчетную государственную службу и администрацию,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы),

1. *подчеркивает*, что искоренение нищеты является самой острой глобальной проблемой современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно развивающихся стран;

2. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и продолжающий увеличиваться разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, безопасности и стабильности;

3. *подчеркивает далее*, что Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты должно содействовать достижению целей сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и доли населения, страдающего от голода, благодаря принятию решительных национальных мер и укреплению международного сотрудничества;

4. *признает* важное значение международной торговли как двигателя роста и развития и в связи с этим подчеркивает необходимость скорейшей и полной интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную торговую систему при полном учете возможностей и проблем, связанных с глобализацией и либерализацией, а также положения отдельных стран, в частности торговых интересов развивающихся стран и их потребностей в области развития;

5. *приветствует* содержащееся в принятой в Дохе Декларации министров решение уделять первоочередное внимание потребностям и интересам развивающихся стран в контексте предусмотренной в Декларации программы работы, в том числе посредством расширения доступа на рынки для товаров, представляющих интерес для развивающихся стран;

6. *признает*, что для того, чтобы развивающиеся страны, и особенно наименее развитые страны, могли достичь согласованные на международном уровне цели и целевые показатели в области развития, в частности сформулированные в Декларация тысячелетия, необходимо существенно увеличить объем официальной помощи в целях развития и других ресурсов, и в этой связи призывает страны, объявившие об увеличении официальной помощи в целях развития на Международной конференции по финансированию развития, в скорейшие сроки выполнить эти обязательства;

7. *выражает свою признательность* развитым странам, которые согласовали целевой показатель совокупного объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта и достигли этого показателя, и призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, активизировать свои усилия по достижению в кратчайшие сроки согласованного целевого показателя и, в тех случаях, когда это согласовано, выделять в рамках этого целевого показателя 0,15–0,20 процента от их валового национального продукта на помощь наименее развитым странам;

8. *подчеркивает*, что бремя обязательств по погашению внешней задолженности и обслуживанию долга имеет тяжелые последствия для развивающихся стран, особенно беднейших стран-крупных должников, затрудняет их усилия по искоренению нищеты, поглощает значительную долю государственных расходов и приводит к сокращению ограниченных ресурсов, выделяемых на содержание государственных служб социального обеспечения и экономическое развитие, и поэтому обращает особое внимание на то, что облегчение бремени внешней задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов для их использования в целях осуществления деятельности, способствующей достижению устойчивого роста и развития;

9. *призывает* к полному, оперативному и эффективному осуществлению расширенной Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, которая должна полностью финансироваться за счет дополнительных ресурсов, и призывает всех кредиторов, которые еще не делают этого, принимать участие в расширенной Инициативе в отношении бедных стран с крупной задолженностью и в этой связи подчеркивает, что сообществу доноров следует выделять дополнительные ресурсы, необходимые для удовлетворения будущих финансовых потребностей Инициативы, соответственно приветствует договоренность о том, что вопрос о финансировании бедных стран с крупной задолженностью требует анализа и должен рассматриваться отдельно от требований о пополнении ресурсов Международной ассоциации развития, но сразу же по завершении заседаний, посвященных тридцать восьмому пополнению ресурсов Ассоциации, и призывает всех доноров всесторонне участвовать в этом процессе;

10. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать укреплению потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передаче, в особенности развивающимся стра-

нам, на благоприятных условиях, в том числе на взаимосогласованных льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых нужд развивающихся стран путем определения и осуществления практических шагов по обеспечению достижения прогресса в этой области и оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по ликвидации нищеты в эпоху, которая во многом определяется техническим прогрессом;

11. *признает* важность распространения передового опыта для сокращения нищеты в ее различных аспектах с учетом необходимости адаптации этого передового опыта к социальным, экономическим, культурным и историческим условиям каждой страны;

12. *вновь подтверждает*, что искоренением нищеты следует заниматься на комплексной основе, как указано в Йоханнесбургском плане осуществления, с учетом секторальных стратегий в таких областях, как образование, развитие людских ресурсов, здравоохранение, населенные пункты, развитие сельских районов, производительная занятость, народонаселение, окружающая среда, запасы пресной воды, продовольственная безопасность и миграция, а также конкретных потребностей обездоленных и уязвимых групп, таким образом, чтобы расширить имеющиеся у людей, живущих в условиях нищеты, практические возможности и возможности выбора и позволить им улучшать и укреплять свое материальное положение для достижения социально-экономического развития, безопасности и стабильности;

13. *выражает* свою обеспокоенность тем, что, несмотря на сокращение числа лиц, страдающих от недоедания, в некоторых развивающихся странах в 90-е годы, почти в двух третях этих стран, особенно в странах Африки к югу от Сахары, зафиксировано отсутствие изменения или увеличение числа лиц, страдающих от недоедания, и тем, что при нынешних темпах деятельности цель сокращения наполовину числа лиц, страдающих от недоедания, к 2015 году, вероятно, будет достигнута в одних регионах и не достигнута в других, таких, как страны Африки к югу от Сахары;

14. *особо отмечает* взаимосвязь между искоренением нищеты и улучшением доступа к безопасной питьевой воде и подчеркивает в этой связи цель сокращения наполовину к 2015 году доли населения, которая не имеет доступа к безопасной питьевой воде или не в состоянии обеспечить себе такой доступ, а также доли населения, не имеющей доступа к базовой санитарии, как это подтверждено в Йоханнесбургском плане осуществления;

15. *признает*, что отсутствие надлежащего жилья является одной из насущных проблем в борьбе за искоренение крайней нищеты, особенно в городских районах в развивающихся странах, и в этой связи выражает свою обеспокоенность по поводу быстрого увеличения числа жителей трущоб в городских районах развивающихся стран, особенно в Африке, и подчеркивает, что если не будут приняты решительные меры и действия на национальном и международном уровнях, то число жителей трущоб, которые составляют одну треть городского населения мира, будет и дальше увеличиваться;

16. *обращает особое внимание* на важнейшую роль формального и неформального образования, в частности базового образования и профессиональной подготовки, особенно для девочек, в расширении возможностей людей, живущих в нищете, и в этой связи приветствует Дакарскую программу действий, принятую на Всемирном форуме по вопросам образования, а также признает важность Стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, в поддержке программ «Образование для всех» в качестве одного из средств достижения дакарских целей, а также целей в области развития на рубеже тысячелетия;

17. *признает* разрушительное воздействие эпидемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) на деятельность по развитию человеческого потенциала, обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты во многих странах, особенно в странах Африки к югу от Сахары, и настоятельно призывает правительства и международное сообщество уделить первоочередное внимание кризису ВИЧ/СПИДа, в частности удовлетворению особых потребностей развивающихся стран посредством расширения сотрудничества и помощи, а также путем выполнения принятых обязательств, как было решено в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в июне 2001 года;

18. *обращает особое внимание* на роль микрокредитов как одного из важных средств борьбы с нищетой, способствующего производству и обеспечению самостоятельной занятости и расширяющего возможности людей, живущих в нищете, особенно женщин, и в связи с этим рекомендует правительствам проводить политику поддержки механизмов микрокредитования и развития учреждений микрофинансирования и наращивания их потенциала;

19. *вновь подтверждает*, что правительствам всех стран и системе Организации Объединенных Наций следует содействовать проведению в жизнь активной и зримой политики учета гендерной проблематики в рамках всех стратегий и программ, направленных на искоренение нищеты как на национальном, так и на международном уровне, и рекомендует использовать гендерный анализ в качестве метода обеспечения учета гендерных аспектов при планировании осуществления политики, стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты;

20. *подчеркивает*, как это признано в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, важность удовлетворения особых потребностей Африки, в которой нищета по-прежнему является серьезной проблемой и в которой большинство стран не пользуется в полной мере возможностями глобализации, что способствует дальнейшему усугублению маргинализации этого континента;

21. *приветствует* Новое партнерство в интересах развития Африки в качестве программы Африканского союза, основная цель которой заключается в искоренении нищеты и содействии устойчивому развитию, и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций и



международное сообщество, в частности страны-доноры, оказывать помощь в осуществлении Нового партнерства;

22. *подчеркивает*, что задача сокращения наполовину к 2015 году численности населения, живущего в условиях крайней нищеты, не может быть решена в отсутствие серьезных усилий по удовлетворению потребностей наименее развитых стран в области развития и оказанию содействия их усилиям, направленным на улучшение уровня жизни их населения, и в связи с этим призывает национальные правительства наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в полном объеме выполнить обязательства, содержащиеся в Брюссельской декларации и Программе действий для наименее развитых стран на Десятилетие 2001–2010 годов, принятых на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 14–20 мая 2001 года;

23. *вновь подтверждает* роль фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций, в поддержке национальных усилий развивающихся стран, в частности в деле ликвидации нищеты, и необходимость их финансирования во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)».

11. На 44-м заседании 11 декабря 2002 года заместитель Председателя Бруно ван дер Плюйм (Бельгия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)» (A/C.2/57/L.87), представленный им на основе неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/57/L.24.

12. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.87 (см. пункт 14, проект резолюции II).

13. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.87 проект резолюции A/C.2/57/L.24 был снят с рассмотрения его авторами.

### **III. Рекомендации Второго комитета**

14. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

## Проект резолюции I Учреждение Всемирного фонда солидарности

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 55/210 от 20 декабря 2000 года и 56/207 от 21 декабря 2001 года,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, принятую главами государств и правительств,

*особо отмечая* цели первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), Копенгагенской декларации о социальном развитии<sup>2</sup> Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>3</sup>, Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в глобализирующемся мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года<sup>4</sup>, и Программы действий в интересах наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов<sup>5</sup>, принятой на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоялась в Брюсселе 14–20 мая 2001 года,

*ссылаясь на* Монтеррейский консенсус, принятый на Международной конференции по финансированию развития, которая состоялась в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года<sup>6</sup>, а также Йоханнесбургскую декларацию<sup>7</sup> и Йоханнесбургский план выполнения<sup>8</sup>, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о предложении относительно учреждения всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты<sup>9</sup>;

1. *одобряет* решение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию об учреждении Всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты и содействия социальному развитию и развитию человеческого потенциала в развивающихся странах, изложенное в Плане

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>3</sup> Там же, приложение II.

<sup>4</sup> Резолюция S-24/2, приложение, раздел 1.

<sup>5</sup> См. A/CONF.191/II.

<sup>6</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), часть I, резолюция 1, приложение..

<sup>7</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>8</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>9</sup> A/57/137.

выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>8</sup>, подчеркивая при этом добровольный характер взносов и необходимость избегать дублирования существующих фондов Организации Объединенных Наций и призывая частный сектор и отдельных лиц к участию наряду с правительствами в финансировании этого Фонда;

2. *просит* Генерального секретаря поручить Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций принять необходимые меры к тому, чтобы Всемирный фонд солидарности немедленно начал функционировать в качестве одного из целевых фондов Программы, на которые распространяются финансовые правила и положения, принятые Исполнительным советом Программы/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, опираясь на положения настоящей резолюции и, где это уместно, рекомендации, содержащиеся в его докладе о механизмах, процедурах, круге ведения и мандатах Фонда и порядке управления им<sup>9</sup>;

3. *постановляет*, что Всемирный фонд солидарности будет удовлетворять поступающие от правительств развивающихся стран просьбы о финансировании проектов по сокращению масштабов нищеты, в том числе инициатив общинных организаций и небольших организаций и структур частного сектора;

4. *просит* Генерального секретаря поручить Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2003 года доклад о ходе осуществления мер по обеспечению практического функционирования Фонда;

5. *призывает* государства-члены, международные организации, частный сектор, соответствующие учреждения, фонды и частных лиц вносить взносы в Фонд;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклад об осуществлении настоящей резолюции был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)».

## **Проект резолюции II Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила о проведении Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, и свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также на итоговые документы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных

Наций, включая Международную конференцию по финансированию развития<sup>10</sup>, пятилетний обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия и Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>11</sup>, а также четвертую Конференцию Всемирной торговой организации на уровне министров<sup>12</sup>,

*ссылаясь далее* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>13</sup>, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия, и принятое ими обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/207 от 21 декабря 2001 года, озаглавленную «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая предложение об учреждении всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты»,

*принимая во внимание* решения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>14</sup> и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>15</sup>,

*подчеркивая*, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в Монтеррейском консенсусе<sup>10</sup> и итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,

*выражая свою глубокую озабоченность* тем, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты во многих странах, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой, особенно в наименее развитых странах и странах Африки к югу от Сахары,

*признавая*, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, сохраняется маргинализация некоторых развивающихся стран и обездоленных групп и существует опасность маргинализации других стран и групп и фактического лишения их возможности пользоваться благами глобализации, что влечет усиление неравенства в доходах между странами и внутри стран, которое затрудняет усилия по искоренению нищеты,

<sup>10</sup> См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–20 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>11</sup> См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

<sup>12</sup> A/C.2/56/7, приложение.

<sup>13</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>14</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>15</sup> Резолюция S-24/2, приложение, раздел I.

*признавая также*, что для обеспечения действенности стратегии по искоренению нищеты необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и в равной степени пользовались благами глобализации,

*подтверждая*, что в контексте общих мер по искоренению нищеты особое внимание следует уделять многоаспектному характеру проблемы нищеты и национальным и международным условиям и политике, которые ведут к ее искоренению, содействуя, в частности, социально-экономической интеграции людей, живущих в нищете, поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на развитие,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006)<sup>16</sup>,

1. *подчеркивает*, что искоренение нищеты является самой острой глобальной проблемой современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно развивающихся стран, и что, хотя каждая страна несет главную ответственность за собственное устойчивое развитие и искоренение нищеты и невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, необходимы согласованные и конкретные меры на всех уровнях, с тем чтобы развивающиеся страны имели возможность достичь своих целей в области устойчивого развития, увязанных с согласованными на международном уровне целевыми показателями и целями в отношении нищеты;

2. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и продолжающий увеличиваться разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, безопасности и стабильности;

3. *подтверждает*, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения целей искоренения нищеты и устойчивого развития; что в целях обеспечения динамичных и благоприятных международных экономических условий важно поощрять глобальное экономическое управление посредством урегулирования структур международных финансов, торговли, технологии и инвестиций, которые влияют на перспективы развития развивающихся стран; что с этой целью международное сообщество должно принять все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ и всеобъемлющее урегулирование проблемы внешней задолженности и расширение доступа на рынки для развивающихся стран; что усилия по реформе структуры международной финансовой системы необходимо подкреплять повышением прозрачности процессов принятия решений и эффективным участием в них развивающихся стран; и что всеобщая, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая система многосторонней торговли, а также реальная торговая либерализация могут оказать значительное стимулирующее воздействие на развитие во всем мире, принося выгоды странам на всех этапах развития;

<sup>16</sup> A/57/211.

4. *подтверждает также*, что благое управление на национальном уровне имеет существенно важное значение для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития; что рациональная экономическая политика, крепкие демократические институты, реагирующие на потребности людей и усовершенствованные инфраструктуры являются основой для устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и создания рабочих мест; и что свобода, мир и безопасность, стабильность внутри страны, уважение прав человека, включая право на развитие и верховенство закона, равенство мужчин и женщин, проведение рыночной политики и общая приверженность справедливому и демократическому обществу также имеют существенно важное значение и взаимно усиливают друг друга;

5. *подчеркивает далее*, что Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты должно содействовать достижению цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, имеющего доход менее 1 доллара в день, и доли населения, страдающего от голода, благодаря принятию решительных национальных мер и укреплению международного сотрудничества в рамках комплексного подхода к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия<sup>13</sup>;

6. *подтверждает*, что искоренением нищеты следует заниматься на комплексной основе, как указано в Йоханнесбургском плане осуществления<sup>17</sup>, с учетом важного значения обеспечения расширения прав и возможностей женщин и необходимости секторальных стратегий в таких областях, как образование, развитие людских ресурсов, здравоохранение, населенные пункты, развитие сельских районов и на местах и развитие общин, производительная занятость, народонаселение, окружающая среда, водоснабжение и санитария, продовольственная безопасность, энергетика и миграция, а также конкретных потребностей обездоленных и уязвимых групп, таким образом, чтобы расширить имеющиеся у людей, живущих в нищете, практические возможности и возможности выбора, и позволить им улучшать и укреплять свое материальное положение для достижения развития, безопасности и стабильности, и в этой связи призывает страны разрабатывать свою национальную политику, направленную на сокращение масштабов нищеты, в соответствии с их национальными приоритетами, в том числе, в надлежащих случаях, на основе документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты;

7. *подчеркивает* важное значение расширения доступа к ресурсам, включая землю, навыки, знания, капитал и общественные связи, и контроля над ними для бедных слоев населения, особенно женщин, и улучшения доступа всех к базовым социальным услугам;

8. *признает* важное значение торговли как двигателя роста и развития и для искоренения нищеты и в связи с этим подчеркивает необходимость скорейшей и полной интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную торговую систему при полном учете возможностей и проблем, связанных с глобализацией и либерализацией, а также положения

---

<sup>17</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

отдельных стран, в частности торговых интересов развивающихся стран и их потребностей в области развития;

9. *приветствует* содержащееся в Декларации министров, принятое на четвертой встрече на уровне министров Всемирной торговой организации<sup>12</sup> решение уделять первоочередное внимание потребностям и интересам развивающихся стран в контексте предусмотренной в Декларации программы работы, в том числе посредством расширения доступа на рынки для товаров, представляющих интерес для развивающихся стран;

10. *признает*, что для того, чтобы развивающиеся страны, и особенно наименее развитые страны, могли достичь согласованные на международном уровне цели и целевые показатели в области развития, в частности сформулированные в Декларации тысячелетия, необходимо существенно увеличить объем официальной помощи в целях развития и других ресурсов, и что для наращивания поддержки официальной помощи в целях развития необходимо сотрудничество для дальнейшего совершенствования политики и стратегий развития, как на национальном, так и на международном уровне, в целях повышения эффективности помощи, и в этой связи просит страны, объявившие об увеличении официальной помощи в целях развития на Международной конференции по финансированию развития<sup>10</sup>, в скорейшие сроки предоставить эти ресурсы;

11. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта и в объеме 0,15–0,20 процента от валового национального продукта на нужды наименее развитых стран, что подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам<sup>18</sup>, призывает развивающиеся страны наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития использовалась эффективно для содействия достижению целей и целевых показателей в области развития, отмечает усилия всех доноров, выражает признательность тем донорам, взносы которых по линии официальной помощи в целях развития превысили целевые показатели, достигли их или увеличиваются в направлении достижения этих показателей, и подчеркивает важное значение обязательства проанализировать пути и средства и сроки достижения целевых показателей и целей;

12. *признает*, что создание благоприятных внутренних условий имеет жизненно важное значение для мобилизации национальных ресурсов, повышения производительности, уменьшения утечки капитала, поощрения развития частного сектора и привлечения и эффективного использования международных инвестиций и помощи; и что международное сообщество должно поддерживать усилия по созданию таких условий;

13. *с глубокой озабоченностью отмечает* сохранение стоящих перед бедными развивающимися странами-крупными должниками проблем задолженности и обслуживания долга как один из факторов, отрицательно сказывающихся на их усилиях в области устойчивого развития, отмечая в этой связи, что общая сумма задолженности развивающихся стран возросла с

<sup>18</sup> См. A/CONF.191/11.

1458 млрд. долл. США в 1990 году до 2442 млрд. долл. США в 2001 году, признает, что кредиторы и должники должны нести совместную ответственность за предотвращение и урегулирование ситуаций, связанных с неприемлемым уровнем задолженности, и что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые должны направляться на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением целей устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи настоятельно призывает страны направлять ресурсы, высвободившиеся в результате облегчения долгового бремени, в частности в результате аннулирования и сокращения задолженности, на эти цели;

14. *призывает* к полному, оперативному и эффективному осуществлению расширенной инициативы в отношении бедных стран-крупных должников, которая должна полностью финансироваться за счет дополнительных ресурсов, и призывает всех кредиторов, которые еще не делают этого, принимать участие в расширенной инициативе и в этой связи подчеркивает, что сообществу доноров следует выделять дополнительные ресурсы, необходимые для удовлетворения будущих финансовых потребностей инициативы; и соответственно приветствует договоренность о том, что вопрос о финансировании бедных стран-крупных должников требует анализа и должен рассматриваться отдельно от требований о пополнении ресурсов Международной ассоциации развития, но сразу же по завершении заседаний, посвященных четырнадцатому пополнению ресурсов Ассоциации, и призывает всех доноров всесторонне участвовать в этом процессе;

15. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать укреплению потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передаче, в особенности развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на взаимосогласованных льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых нужд развивающихся стран, путем определения и осуществления практических шагов по обеспечению достижения прогресса в этой области и оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по ликвидации нищеты в эпоху, которая во многом определяется техническим прогрессом;

16. *признает* ответственность всех правительств за проведение политики, направленной на предотвращение коррупции и борьбу с ней на национальном и международном уровнях;

17. *признает также* важность распространения передового опыта для сокращения нищеты в ее различных аспектах с учетом необходимости адаптации этого передового опыта к социальным, экономическим, культурным и историческим условиям каждой страны;

18. *выражает свою обеспокоенность* тем, что, несмотря на сокращение числа лиц, страдающих от недоедания, в некоторых развивающихся странах в 90-е годы, почти в двух третях этих стран, особенно в странах Африки к югу от Сахары, зафиксировано отсутствие изменения или увеличение числа лиц, страдающих от недоедания, и тем, что при нынешних темпах деятельности цель сокращения вдвое числа лиц, страдающих от недоедания, к 2015 году, вероят-



но, будет достигнута в одних регионах и не будет достигнута в других, включая страны Африки к югу от Сахары, если не будут предприняты гораздо более активные усилия на всех уровнях в целях достижения продовольственной безопасности;

19. *особо отмечает* взаимосвязь между искоренением нищеты и улучшением доступа к безопасной питьевой воде и подчеркивает в этой связи цель сокращения вдвое к 2015 году доли населения, которая не имеет доступа к безопасной питьевой воде или не в состоянии обеспечить себе такой доступ, а также доли населения, не имеющей доступа к базовой санитарии, как это подтверждено в Йоханнесбургском плане осуществления<sup>17</sup>;

20. *признает*, что отсутствие надлежащего жилья является одной из существенных проблем в борьбе за искоренение крайней нищеты, особенно в городских районах в развивающихся странах, выражает свою обеспокоенность по поводу быстрого увеличения числа жителей трущоб в городских районах развивающихся стран, особенно в Африке, и подчеркивает, что если не будут приняты срочные и эффективные меры и действия на национальном и международном уровнях, то число жителей трущоб, которые составляют одну треть городского населения мира, будет и дальше увеличиваться, и подчеркивает необходимость активизации усилий с целью обеспечения к 2020 году существенно улучшения жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб;

21. *приветствует* усилия по осуществлению инициативы 20/20, в рамках которой особо подчеркивается, что содействие всеобщему доступу к основным социальным услугам необходимо для обеспечения устойчивого и справедливого развития и является составной частью стратегии ликвидации нищеты;

22. *обращает особое внимание* на важнейшую роль формального и неформального образования, в частности базового образования и профессиональной подготовки, особенно для девочек, в расширении возможностей людей, живущих в нищете, и в этой связи подтверждает Дакарскую программу действий, принятую на Всемирном форуме по вопросам образования<sup>19</sup>, а также признает важность стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, в поддержке программ «Образование для всех» в качестве одного из средств достижения, в частности, цели всеобщего начального образования к 2015 году;

23. *признает* разрушительное воздействие эпидемии ВИЧ/СПИДа на деятельность по развитию человеческого потенциала, обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты во многих странах, особенно в странах Африки к югу от Сахары, и настоятельно призывает правительства и международное сообщество уделить первоочередное внимание кризису ВИЧ/СПИДа, в частности удовлетворению особых потребностей развивающихся стран посредством расширения сотрудничества и помощи, а также путем выполнения принятых обязательств, как было решено в Декларации о привер-

---

<sup>19</sup> См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по вопросам образования, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

женности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в июне 2001 года<sup>20</sup>;

24. *обращает особое внимание* на роль микрокредитов как одного из важных средств борьбы с нищетой, способствующего производству и обеспечению самостоятельной занятости и расширяющего возможности людей, живущих в нищете, особенно женщин, и в связи с этим рекомендует правительствам проводить политику поддержки механизмов микрокредитования и развития учреждений микрофинансирования и наращивания их потенциала;

25. *вновь подтверждает*, что правительствам всех стран и системе Организации Объединенных Наций следует содействовать проведению в жизнь активной и зримой политики учета гендерной проблематики в рамках всех стратегий и программ, направленных на искоренение нищеты как на национальном, так и на международном уровне, и рекомендует использовать гендерный анализ в качестве метода обеспечения учета гендерных аспектов при планировании осуществления политики, стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты;

26. *подчеркивает*, как это признано в Декларации тысячелетия, важность удовлетворения особых потребностей Африки, в которой нищета по-прежнему является серьезной проблемой и в которой большинство стран не пользуется в полной мере возможностями глобализации, что способствует дальнейшему усугублению маргинализации этого континента;

27. *приветствует* Новое партнерство в интересах развития Африки в качестве программы Африканского союза, основная цель которой заключается в искоренении нищеты и содействии устойчивому развитию, на основе ответственности и руководящей роли африканских стран, и расширению партнерства с международным сообществом, и настоятельно призывает развитые страны и систему Организации Объединенных Наций поддерживать это Партнерство и дополнять усилия, предпринимаемые африканскими странами с целью преодоления стоящих перед ними проблем;

28. *подчеркивает*, что задача сокращения вдвое к 2015 году доли населения, имеющего доход менее одного доллара в день, не может быть решена в отсутствие серьезных усилий по удовлетворению потребностей наименее развитых стран в области развития и оказанию содействия их усилиям, направленным на улучшение уровня жизни их населения, и в связи с этим призывает национальные правительства наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в полном объеме выполнить обязательства, содержащиеся в Брюссельской декларации<sup>21</sup> и Программе действий для наименее развитых стран на Десятилетие 2001–2010 годов<sup>15</sup>, которые были приняты на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 14-20 мая 2001 года;

29. *вновь подтверждает* роль фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций, в поддержке национальных усилий развивающихся стран, в частности в

<sup>20</sup> Резолюция S-26/2, приложение.

<sup>21</sup> A/CONF.191/12.

деле ликвидации нищеты, и необходимость их финансирования во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

31. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)».

---